

日本のごはん

黒長兵衛

大阪泉南



「トントン」「コトコト」「ジュージュウ」  
黒長兵衛の台所からはみんなのごはんを作るにぎやかな音  
おいしいごはんを囲んで家族団らん、ほっとするひと時

## お客様へ

To Customers, 致各位尊敬的客人 손님께 알리는글

特定原材料を使用していない商品においても調理過程で下記アレルギー物質が混入する場合がございます。  
店内調理器具、及び食器、揚げ油は使い分けいたしておりませんのでご理解の上ご注意ください。

*It may contain allergic substance in dishes which do not include specific ingredients listed below, due to a process of cooking.  
Please understand that we use same kitchen equipments, tablewares, and oil for frying to all dishes.*

本店内即使未使用特定原材料の商品、在烹饪的过程中也会有混入过敏源食材的情况。  
厨房的烹饪器具、碗筷、以及炸锅的油在制作料理时会混合使用、还请各位理解。

특정재료를 사용하지 않는상품에대해 조리과정상 알레르기물질과 섞이는 과정도 있습니다.  
주방내조리도구, 또는 식기, 튀김용기름은 구별하여사용하고 있지않으므로 이해해주시고 주의부탁드립니다.

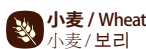
商品ご注文の際には、お客様ご自身で慎重にご判断くださいますようお願い申し上げます。  
また、専門医へのご相談をおすすめいたします。

*Please be advised that food prepared here may contain ingredients that may cause you allergic reaction.  
We strongly recommend to consult a doctor if you are unsure of items you are ordering.*

在点菜时、还请各位客人自己慎重判断选择。同时建议与专门的医师进行咨询。

음식 주문하실때는 손님께서 신중히 판단하시길 부탁드립니다. 또는 전문의사와의 상담을 추천드립니다.

### アレルギー 特定原材料



(料理に含まれるアレルギー特定原材料を表示しています / The menu contains the ingredients shown by the pictograms.)

麺類はそばを加工した同一の環境で製造しております。国産米使用。写真はイメージです。



# おすすめ膳

黒長自慢の贅沢ご膳



## かごぜん 籠膳

Basket set meal  
籠套餐

刺身、天ぷら、おばんざい三品、  
焼き魚、ご飯、味噌汁、漬物付き



2,073円  
(税込 2,280)

w/ Sashimi, Tempura, 3 kinds of small dishes,  
Grilled fish, Rice, Miso soup, Pickles  
随着生鱼片、天妇罗、三种菜餚、烤鱼、白米饭、酱油、酱菜



## 刺身天ぷら膳

Sashimi & Tempura set meal

生鱼片天妇罗套餐

刺身、天ぷら、おばんざい、ご飯、味噌汁、漬物付



1,818円  
(税込 2,000)

w/ Sashimi, Tempura, small dishes, Rice, Miso soup, Pickles  
随着生鱼片、天妇罗、菜餚、白米饭、酱油、酱菜



## 海鮮丼とミニ鶏柚子うどん膳

Seafood rice bowl & Mini-sized chicken & "Yuzu" citrus udon set meal  
海鮮盖饭和鸡肉柚子煮乌冬面套餐

海鮮丼、ミニ鶏柚子うどん、おばんざい、漬物付

W/ Seafood rice bowl, Mini-sized chicken & yuzu udon, Small dishes, Pickles  
海鮮盖饭、鸡肉柚子煮乌冬面、菜餚、酱菜



2,073円(税込 2,280)



写真は  
ミニネギトロ丼です

## 肉吸い膳

牛肉浓汤套餐

Beef soup & Mini-sized rice bowl set meal  
w/ minced tuna & leek rice bowl or tempura bowl,  
Small dishes, Pickles

肉吸い、ミニネギトロ丼又はミニ天井  
おばんざい、漬物付

随牛肉浓汤、小葱花金枪鱼盖饭又小天妇罗盖饭、菜餚、酱菜



1,445円(税込 1,590)



You can choose  
お選び頂はすミニ天井  
Tempura bowl  
天妇罗盖饭



# 鰻

豊富なビタミンと高い栄養価 疲労回復におすすめ



秘伝の自家製ダレにつけ込んだ鰻がびっしり

## 特上うな重

Grilled eel over rice in box

鰻魚盒飯



おばんざい、おひたし、漬物、味噌汁付

w/ Simmered dishes, Vegetable side dish, pickles, soup  
随菜餚、煮菜、拌青菜、醬菜、湯

上 3,727円  
(税込 4,100)

並 2,391円  
(税込 2,630)



一度に二度楽しめるまぶし重

## うなぎまぶし膳

Grilled eel over rice set meal

鰻魚浸飯套餐



おばんざい、おひたし、漬物、わさび、塩昆布、だし茶付

w/ Simmered dishes, boiled vegetables, Pickles, Wasabi, Salted kelp Dashi soup

随煮菜、拌青菜、醬菜、芥末、咸海带、高湯

2,491円  
(税込 2,740)

## うな玉丼

とろーり玉子と鰻  
自家製ダレが絶品です

Grilled eel & egg bowl  
鰻魚蛋碗飯



味噌汁、漬物付

W/ Miso soup & pickles  
随醬湯、醬菜

2,073円 (税込 2,280)



## ミニうどん セット (温/冷)

Small Udon noodles  
(cold / hot)

小烏冬面 (温/冷)



全ての丼に付けられます  
You can order w/ all rice bowl  
您可以订购所有饭碗

+345円  
(税込 380)



# 定番定食

黒長の定番定食



## 才き焼き定食

Beef sukiyaki set meal / 牛肉鍋定食



ご飯、味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles / 随白米饭、醬湯、醬菜 / 밥、된장국、장아찌 포함

1,545 円  
(税込 1,700)

## 刺身定食

Sashimi set meal / 生魚片定食

ご飯、味噌汁、漬物付



随白米饭、醬湯、醬菜 / 밥、된장국、장아찌 포함

1,655 円  
(税込 1,820)

## 天ぷら定食

Tempura set meal  
天妇罗定食

ご飯、味噌汁、漬物付



随白米饭、醬湯、醬菜

1,445 円  
(税込 1,590)

## 豚生姜焼き定食

Ginger pork set meal  
姜汁烤猪肉定食

ご飯、味噌汁、漬物付



随白米饭、醬湯、醬菜

1,027 円  
(税込 1,130)

麵類はそばを加工した同一の環境で製造しております。国産米使用。写真はイメージです。



# 唐揚げ定食

## 唐揚げ定食

Deep-fried chicken set meal / 炸鸡块定食

ご飯、味噌汁、漬物付き

W/ Rice, Miso soup, Pickles / 随白米饭、酱汤、酱菜



1,045円  
(税込1,150)

鶏肉の旨味が際立つ、  
当店人気の唐揚げ定食。  
ジューシーで  
サクサク食感に仕上げました

## 唐揚げおろしポン酢定食

ご飯、味噌汁、漬物付き

Deep-fried chicken w/ grated radish & ponzu w/ grated radish set meal

炸鸡块白萝卜泥橘醋酱汁套餐



1,264円  
(税込1,390)

## 唐揚げタルタル定食

ご飯、味噌汁、漬物付き

Deep-fried chicken w/ tartar sauce set meal

炸鸡块塔塔酱套餐



1,209円  
(税込1,330)



お持ち帰りできます

から揚げ単品、お弁当の  
テイクアウトも承ります  
詳細はチラシ等をご覧ください

### 【单品】

单点  
A la carte

#### 刺身盛合せ

Assorted Sashimi/生鱼片拼盘

1336円  
(税込1470)

#### 唐揚げ

Deep fried chicken  
炸鸡块

スタンダード 773円  
standard 普通的 (税込850)

タルタル 864円  
w/ tartar sauce 塔塔酱 (税込950)

おろしポン酢 873円  
w/ grated radish & ponzu w/ grated radish  
萝卜泥橘醋酱汁 (税込960)

#### 天ぷら盛合せ

Assorted Tempura/天妇罗拼盘

1264円  
(税込1390)

ごはん 191円  
Rice / 饭 (税込210)

味噌汁 127円  
Miso soup / 酱汤 (税込139)

### 【天ぷら单品】

天妇罗单点  
Tempura Single item

#### 海老

Shrimp / 蝦

1本 227円  
(税込250)

#### 穴子

Conger eel / 海鳗

1本 600円(税込660)  
1/2 300円(税込330)

#### キス

Sand borer / 鱈鱼

1枚 191円  
(税込210)

#### イカ

Squid / 鱿鱼

1本 191円  
(税込210)

#### 玉子焼き

Japanese omelet / 煎鸡蛋

118円  
(税込130)

#### かぼちや

Squash / 南瓜

91円  
(税込100)

#### さつまいも

Sweet potato / 红薯

91円  
(税込100)

#### 茄子

Eggplant / 茄子

109円  
(税込120)

#### しし唐

Green pepper / 青椒

109円  
(税込120)

#### 大葉

Green shiso / 绿紫苏叶

109円  
(税込120)

全品 井ぶり大盛り  
盖饭大份量  
Rice bowl large serving  
+150円  
(税込165)



# 特上穴子一本天丼

そびえ立つ自慢の穴子天ぷら。他の食材も揚げたてサクサク。ぜひご賞味あれ

Conger eel Tendon bowl  
海鰻天妇罗盖饭

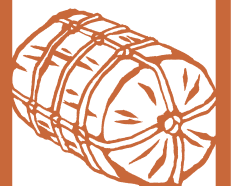
味噌汁、漬物付  
W/ Rice, Miso soup, Pickles  
随白米饭、酱油、酱菜

1,564円  
(税込 1,720)



## 井もの

国産米と新鮮な具材を  
たっぷり使用しています



天丼(並)  
Tempura rice bowl  
天妇罗盖饭  
味噌汁、漬物付  
W/ Rice, Miso soup, Pickles  
随白米饭、酱油、酱菜

1,000円  
(税込 1,100)



海老五本天丼  
5 shrimp temporal rice bowl  
虾天妇罗盖饭  
味噌汁、漬物付  
W/ Rice, Miso soup, Pickles  
随白米饭、酱油、酱菜

1,564円  
(税込 1,720)



### マグロ鉄火丼

Tuna rice bowl / 金枪鱼碗

味噌汁、漬物付 1,664円  
W/ Miso soup, Pickles (税込 1,830)  
酱油、酱菜



### 親子丼

Stewed chicken & egg rice bowl / 鸡肉蛋盖饭

味噌汁、漬物付 900円  
W/ Rice, Miso soup, Pickles (税込 990)  
随白米饭、酱油、酱菜



### ネギトロ丼

Minced tuna & leek rice bowl  
葱花金枪鱼盖饭

味噌汁、漬物付 1,145円  
W/ Miso soup, Pickles (税込 1,260)  
酱油、酱菜



### 海鮮丼

Seafood rice bowl  
海鲜盖饭

味噌汁、漬物付 1764円  
W/ Miso soup, Pickles (税込 1940)  
酱油、酱菜



### ミニうどん セット(温/冷)

Small Udon noodles  
(cold / hot)  
小乌冬面(温/冷)

全ての丼に付けられます  
You can order w/ all rice bowl  
您可以订购所有饭碗

+345円(税込 380)

**全品**  
**うどん大盛り**  
 烏冬面大份量  
 Udon large serving  
**+150円**  
 (税込165)



# 天ぷらと 鶏柚子うどんセット

Tempura, Chicken & "Yuzu" citrus Udon set meal  
 天妇罗鸡肉柚子煮乌冬面套餐

天ぷら盛合せ、小鶏柚子うどん  
 ご飯、おばんざい、漬物付



天ぷら盛り合わせ、小鶏柚子うどん  
 ご飯、おばんざい、漬物付

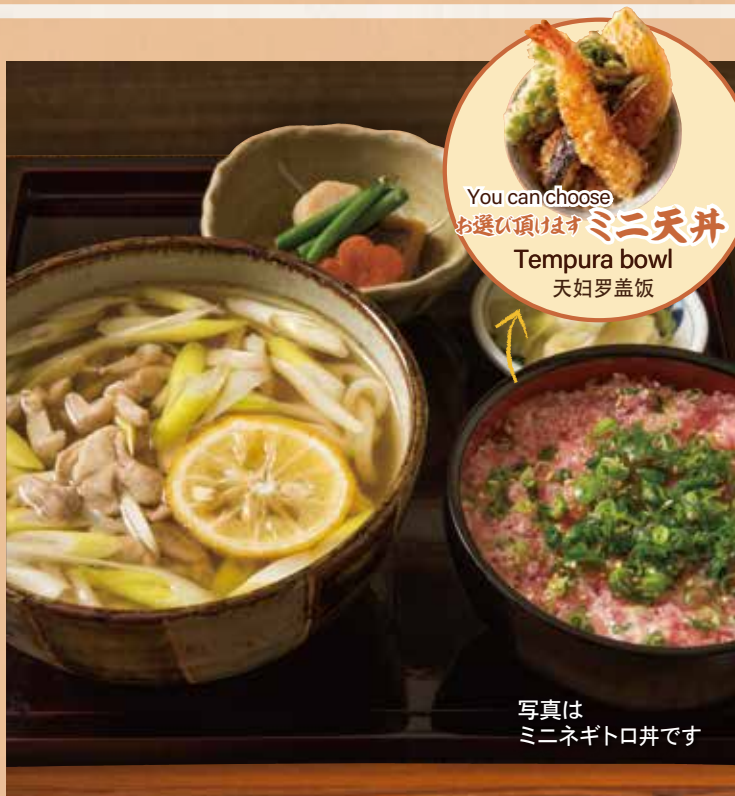
W/ rice, small dish, pickles  
 随肴飯、菜餚、醬菜、甘、丹、漬、장아찌 포함

**1,455円**(税込1,600)



# うどん

出汁はすっきりコシのある太麺を使用



You can choose  
 お選び頂けます  
**ミニ天丼**  
 Tempura bowl  
 天妇罗盖饭

写真は  
 ミニネギトロ丼です

# 鶏柚子うどんと ミニ丼セット

Chicken & "Yuzu" citrus Udon & rice bowl set meal  
 鸡肉柚子煮乌冬面小盖饭套餐

ミニ天丼またはミニネギトロ丼  
 おばんざい、漬物付



W/ Mini-sized tempura bowl or minced tuna & leek rice bowl, small dish, pickles  
 随肴小葱花金枪鱼盖饭又小天妇罗盖饭、菜餚、醬菜

파스타구르메밥또는부침밥또는김밥  
 파스타구르메밥또는부침밥또는김밥

미니天丼には+

Tempura bowl  
 天妇罗盖饭 / 미니天丼

미니ネギトロ丼には+

Mincing tuna & leek rice bowl  
 葱花金枪鱼盖饭 / 미니네기트로丼

**1,436円**(税込1,580)



## 鶏柚子うどん

Chicken & "Yuzu" citrus Udon  
 鸡肉柚子煮乌冬面



**936円**  
 (税込1,030)



## 肉うどん

Udon noodles w/ beef  
 肉乌冬面



**1,027円**  
 (税込1,130)



## 天ざるうどん 冷/温

Udon noodles w/ Tempura (Cold / Hot)  
 天妇罗乌冬面(冷/热)



**1,164円**  
 (税込1,280)

## お薦めミニ丼



### ミニ天丼

Mini-sized tempura bowl  
 鸡肉柚子煮乌冬面



**500円**  
 (税込550)



### ミニネギトロ丼

Mini-sized minced tuna & leek rice bowl  
 葱花金枪鱼盖饭



**500円**  
 (税込550)

# デザート

Dessert  
甜品

## 抹茶ぜんざい

Matcha Zenzai red bean soup  
抹茶小豆汤

520円  
(税込572)

## クリームぜんざい

Cream Zenzai red bean soup  
鲜奶油小豆汤

520円  
(税込572)

## 抹茶アイス

Matcha ice cream  
抹茶冰淇淋

320円  
(税込352)

## バニラアイス

Vanilla ice cream  
香草冰淇淋

320円  
(税込352)



バニラアイス



抹茶ぜんざい



抹茶アイス



クリームぜんざい

# ドリンク

Drink  
飲料

## 【ビール】 Beer

生ビール  
Draft beer  
啤酒

中ジョッキ 550円  
(税込605)

小ジョッキ 450円  
(税込495)

瓶ビール  
Bottled beer  
一瓶啤酒

650円  
(税込715)

## ノンアルコールビール

Non-alcoholic beer  
不含酒精的啤酒

500円  
(税込550)

## 【焼酎・日本酒】

Shochu & Sake  
烧酒、清酒

## 一番札(麦)

ICHIBANFUJIDA (Barley Shochu)  
麦烧酒

500円  
(税込550)

## 金黒(芋)

KINKURO (Potato Shochu)  
芋烧酒

500円  
(税込550)

(お湯割り/水割り/ロック)  
hot water / water / on the rock  
酒和热开水/加水加冰块/威士忌

## 日本酒 (燗/冷)

Sake  
清酒 (热/冷)

500円  
(税込550)

## 【ハイボール】 Whisky w/ soda

ハイボール  
Whisky w/ soda  
高杯酒

480円  
(税込528)

## 【サワー】 Sour

カルピスサワー  
Calpico sour  
可尔必思沙瓦

420円  
(税込462)

## オレンジハイ

Orange high  
橙子烧酎高杯酒

420円  
(税込462)

## 【ソフトドリンク】 Soft drink

## ココ・コーラ

Coca Cola  
可口可乐

300円  
(税込330)

## アップルジュース

Apple juice  
苹果汁

390円  
(税込429)

## オレンジジュース

Orange juice  
橘子汁

390円  
(税込429)

## カルピス

Calpico  
可尔必思

300円  
(税込330)

## カルピスソーダ

Calpico soda  
可尔必思汽水

300円  
(税込330)



# 黒長兵衛

イオンモールりんくう泉南店

大阪府泉南市りんくう南浜 3-12 イオンモールりんくう泉南 1F

TEL&FAX (072)480-6173

www.kiwa-group.co.jp